

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1957)  
**Heft:** 1298  
  
**Rubrik:** Personal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PERSONAL.

We extend heartiest congratulations to Mr. and Mrs. G. Bartholdi, of 3 Pangbourne Drive, Stanmore, Middlesex, on the arrival on May 19th of a son, Ruedi Alex.

\* \* \*

Belated sincere congratulations are extended to Mr. O. Frei, of 8 Playfair Mansions, Queens Club Gardens, W.15, who celebrated his 80th birthday on Monday, June 3rd.

\* \* \*

Sincere congratulations are extended to Pastor and Mrs. H. Spoerri, of 1 Womersley Road, on the arrival of a daughter Mariann.

\* \* \*

We extend heartiest congratulations to Mr. George Paul Lehrian, LL.B., Barrister-at-Law, son of Mr. P. Lehrian of 6 Sherrock Gardens, N.W.4, who was married on June 13th at the church of St. Augustin Joaquin Costa, Madrid, to Mlle. Margarita Yague Aldaiturriaga.

\* \* \*

It is with regret that we announce the passing away, on June 3rd at the German Hospital, of Mr. W. Glur at the age of 70. The deceased came to this country at the beginning of the present century. He was a member of various Swiss Societies in London.

## SWISS CHURCH.

SERVICES EVERY SUNDAY at 11 a.m. and 6.30 p.m.

IN FRENCH: At the Eglise Suisse, 79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2, except on the fourth Sunday in the month: evening service at 6 p.m. in the French Church, 9 Soho Square, W.1.

Pasteur C. Reverdin, Telephone: FIN. 5281.

IN GERMAN: At St. Mary Woolnoth Church, Lombard Street, Bank, E.C.3. (During summer months evening services start at 7 p.m.)

Pfarrer H. Spörri, Telephone: MOU 6018.

## SWISS CATHOLICS IN LONDON.

CHURCH and SERVICES: St. ANN's Catholic Church, Abbey Orchard Street (off Victoria St.), S.W.1.

SUNDAYS: Holy Masses at 8, 9, and 11 o'clock.

HOLIDAYS OF OBLIGATION: Holy Masses at 7.30, 9 a.m. and 5.45 p.m.

WEEKDAYS: Holy Mass at 7.30 a.m.

CONFESSIONS in German, Italian and French: EVERY SATURDAY:

a) at St. Ann's from 11.30 a.m. — 12.45 p.m.

b) at Westminster Cathedral: from 5-6.30 p.m.

c) at any other time by appointment.

CHAPLAIN: Rev. A. Lanfranchi, St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. Tel.: ABBey 2895.

## FORTHCOMING EVENTS.

Every Thursday from 6 to 7.30 p.m. — Discussion Circle in English — Young men specially invited. Tea from 6 to 6.15 p.m. Swiss Y.M.C.A., St. Anne's House, 57, Dean Street, Soho, W.1.

Every Saturday and Sunday from 8 p.m. to 11 o'clock — "Schweizerbund" (Swiss Club) — Dance — at 74, Charlotte Street, W.1. Open — fully licenced — 3 p.m. to 11 p.m.

Every Sunday, from 7-10.30 p.m. — The Alpenrosen Club — Socials — at Westminster Cathedral School, 48, Great Peter Street, S.W.1.

Every Thursday, from 8-10.30 p.m. — Unione Ticinese — Corale — at the "Schweizerbund" (Swiss Club), 74, Charlotte Street, W.1.

Société de Secours Mutuels. Next Meeting Wednesday, October 2nd, 1957.

Sunday, June 16th 1957 — Swiss Clubs Bradford, Leeds and Manchester. Annual "Landsgemeinde" of the Swiss in the North of England. Gathering in the Memorial Park at Hebden Bridge at 10.20 a.m. Walk to Hardcastle Craggs, followed at 12 noon by Picnic lunch and at 2 p.m. by the "Landsgemeinde". High Tea and Meeting at 5 p.m. in the Civic Hall at Hebden Bridge.

Tuesday, June 18th 1957, at 7 for 7.30 p.m. Nouvelle Société Helvétique — Dinner to Consul J. Huber and Mrs. Huber, at the Swiss Hostel for Girls, 9, Belsize Grove, N.W.3.

Friday, June 21st 1957, at 12.20 to 12.50 p.m. — Swiss Church — Lunch hour Meeting — at St. Mary Woolnoth Church, Lombard Street, E.C.3. ("Unser täglich Brot gib uns Leute".)

Thursday, June 27th 1957, at 7.30 p.m. — Swiss Club Manchester — Monthly Meeting — followed by "Jass" at the Midland Hotel, Manchester. (Ladies meet from 6 p.m.)

Friday, June 28th 1957, at 7.30 p.m. — London Swiss Philatelic Society — Meeting — at 35, Fitzroy Square, W.1.

Friday, June 28th 1957, at 12.20 to 12.50 p.m. Swiss Church — Lunch hour Meeting — at St. Mary Woolnoth Church, Lombard Street, E.C.3. ("La prière du pardon".)

Sunday, June 30th 1957, from 9 a.m. to 5 p.m. — Swiss Rifle Association — Shooting — at Bisleby Camp (Siberia Range).

Tuesday, July 2nd 1957, at 6.30 for 7 p.m. City Swiss Club — Card Meeting — at the Dorchester Hotel, Park Lane, W.1. (Members who wish to attend should telephone Miss Martin at the Dorchester Hotel. MAYfair 8888.

Friday, July 5th 1957 at 12.20 to 12.50 p.m. — Swiss Church — Lunch hour Meeting — at St. Mary Woolnoth Church, Lombard Street, E.C.3. ("Vergib uns unsere Schulden".)

Wednesday, July 10th, 1957 at 7 p.m. — Swiss Mercantile Society — Monthly Meeting — at 35, Fitzroy Square, W.1.

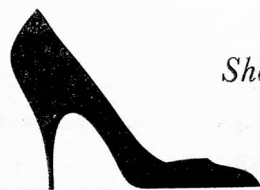
Friday, July 12th 1957 at 12.20 to 12.50 p.m. — Swiss Church — Lunch hour Meeting — at St. Mary Woolnoth Church, Lombard Street, E.C.3. ("La prière de la confiance".)

Tuesday, July 16th, 1957 at 7.30 p.m. — Nouvelle Société Helvétique — Lecture in German by Dr. jur Gerhart Schürch (Berne) at the Swiss Hostel for Girls, 9, Belsize Grove, N.W.3 (subject to alteration).

Friday, July 19th 1957, at 12.20 to 12.50 p.m. — Swiss Church — Lunch hour Meeting — at St. Mary Woolnoth Church, Lombard Street, E.C.2. ("Führe uns nicht in Versuchung".)

Friday, July 26th, 1957, at 12.20 to 12.50 p.m. — Swiss Church — Lunch hour Meeting — at St. Mary Woolnoth Church, Lombard Street, E.C.2. ("La certitude de l'exaucement".)

Thursday, August 1st, 1957 — Patriotic Rally — at the Wimbledon Town Hall (adjoining Wimbledon Station). Particulars to follow.



Shoes by



THE LONDON SHOE CO. LTD.

of Switzerland

116/7 New Bond St. W.1: 260 Regent St. W.1: 21/22 Sloane St. S.W.1

## THE FLORAL HOUSE

ELSIE FINGER (SWISS)

237 JUNCTION ROAD, TUFNELL PARK, LONDON, N.19

Phone: ARCHway 3711 (NORth 5942 out of business hours)

## FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

As a member of Interflora, we can arrange for Flowers to be delivered anytime, anywhere in the World.